

开家温暖的店 遇见温暖的人



(日) 田川美由◎著
邓一多◎译

开家温暖的店 遇见温暖的人

KAI JIA WENNUAN DE DIAN,
YUJIAN WENNUAN DE REN

(日)田川美由◎著
邓一多◎译



 北方妇女儿童出版社

长春

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

开家温暖的店, 遇见温暖的人 / (日) 田川美由著 ;
邓一多译. — 长春 : 北方妇女儿童出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5385-9286-3

I. ①开… II. ①田… ②邓… III. ①人生哲学—通俗读物 IV. ①B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 091377 号

30dai De Omise Wo Hajimemasita. -Josei Owner 17Nin Ga Dekirumade©Miyu
Tagawa / Raichosha 2011.

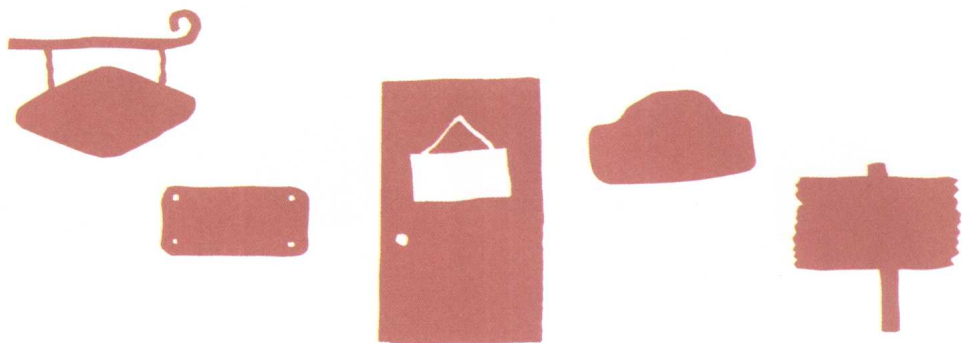
Originally published in Japan in 2011 by RAICHOSHA CO., LTD., TOKYO,
Chinese (Simplified Character only) translation rights arranged with RAICHOSHA
CO., LTD., TOKYO, through TOHAN CORPORATION, TOKYO, and YUBOOK
AGENCY, CHINA, Beijing.

Simplified Chinese translation copyright© 2015 by Beijing Adagio Culture Co., Ltd.
版权合同登记号 图字 : 07-2015-4491

出版人: 刘刚
出版统筹: 师晓晖
选题统筹: 慢半拍·马百岗
责任编辑: 张晓峰
封面设计: 回归线视觉传达
开本: 880mm×1230mm 1/32
印张: 6
字数: 163千字
印刷: 北京盛华达印刷有限公司
版次: 2015年7月第1版
印次: 2015年7月第1次印刷

出版: 北方妇女儿童出版社
发行: 北方妇女儿童出版社
地址: 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
电话: 编辑部: 0431-86037512
发行科: 0431-85640624

定 价: 36.00元



目录

1 「生活的智慧与工具」日常杂货屋
小池梨江小姐

2 「粉花」面包屋
藤冈真由美小姐、藤冈惠小姐

3 「cohako」旧器具店
星野佳苗小姐、星野春树先生

4 「café Flug」咖啡馆
高冈要史子小姐

5 「pflegeleicht」杂货屋
莱小姐

6 「CHERRYBROWN」装饰用品店
石川庆子小姐

7 「百福」餐具店
田边玲子小姐

1

13

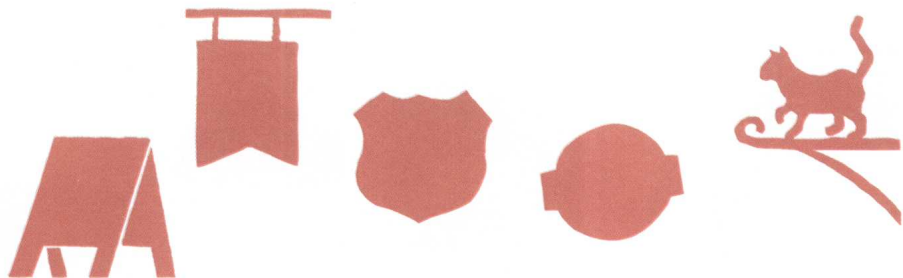
25

37

49

61

73



15

「点心工坊黑猫轩」点心教室&蛋糕店
池谷信乃小姐

171

14

「pool」杂货店&展览馆
松本洋子小姐、申光烈先生

159

13

「食堂mitake・oashi」小餐厅
石井悦子小姐

145

12

「foraleeru」鲜花店
新名真由美小姐

133

11

「豆子室」古董店
齐藤保江小姐

121

10

「咖啡馆居桂诗」咖啡店
田边佐知子小姐

109

9

「小匙舍+水珠杂货店」旧器具店
宫田智惠子小姐、驹村志穗子小姐

97

8

「图书画廊POPOTAME」书店&展览馆
大林绘里子小姐

85



“生活的智慧与工具”

日常杂货屋

狭小的空间内整齐地摆放着餐具、厨具以及清扫工具等日常用品。在持续的使用中，你会惊喜地发现它们自身的优点和它们背后的故事。

因为有想要向大家传达的东西，所以开了这家店：

小池梨江小姐

哪里的街道既洋溢着怀旧风情，又拥有诱人的美食店和独具特色的杂货铺？答案就是神乐坂。在中央大街最里面的白银公园对面，有一家名叫“横云”的生活用品小店。

进入那扇有些保守但令人印象深刻的蓝色店门之后，餐具、厨房用品、清扫工具等便一一映入眼帘。这些都是店主走遍全日本才找到的生活用品。那些用自然材料制成的用具和民间艺术品，会让人忍不住地去细细品味。这里的每一件物品都散发着精品的光芒。

店主是小池梨江小姐，2008年她开始在互联网上出售杂货，2009年在



这里开了这家杂货铺。

“很久以前，我就特别喜欢生活日用品和装饰品，也曾做过相关的工作。但是，仅仅凭借喜欢这一理由是无法经营一家店铺的。当时我想，如果能以开店这种形式，将自己想传递的东西一点点地蔓延开就好了。于是，这便成为了我开店的契机。”那么，小池小姐想要传递给大家的东西究竟是什么呢？

小池小姐从学校毕业后，便开始在香川当地的杂货铺打工。她当时的梦想就是努力攒钱，出国留学。最终她如愿以偿地在加拿大生活了一年。“当我发现，自己孤身一人在国外，也能很好地生活时，瞬间就变得有胆量了。从那时开始，我相信，无论去哪里，我都能够生存下去。”

回国后，小池小姐进入了一家公司，从事公寓室内装饰。

“因为我以前只有过当临时工的经历，所以很想体验一下当公司正式

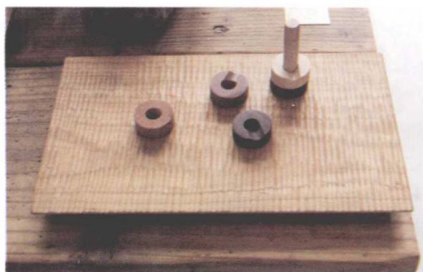


社员的感觉。虽然那里的工作强度很大，我经常出差，非常累，但是却受益匪浅。能够在公司这个组织中作为一名职员工作，对我来说感觉很新鲜，并且还学到了许多东西。”

小池小姐每次出差的时候，都会顺便去逛一逛当地的杂货铺，依旧是个杂货迷。而且还会尽量抽出时间去旅游。每当她来到香川县的孤岛——丰岛时，都会被那里触动。

“丰岛从70年代开始被非法丢弃工业废料，90年代这件事被揭发，它变成了一个问题地。身为同一个县的县民，在去那里之前我竟然不知道丢弃工业废料的问题，实感惭愧。从那之后，我就会经常去那里参加一些环保活动。

“去的次数多了，和岛上的居民成为了朋友，得知他们的生活必需品几乎都是自己亲手制作的。这让我深刻感受到，原来这就是人类最初的自









然生活啊！”

岛上的人们说出了让小池小姐恍然大悟的话：“‘每个人都会扔垃圾，只不过丰岛受到了影响。每一个人在不知不觉间都是扔垃圾的那一方’。的确，自己也经常扔垃圾。人们经常研究应该如何处理垃圾，但是，如果没有垃圾的话，不就什么都解决了吗？我开始思考怎样才能减少垃圾。”

小池小姐开始注意那些能够长时间使用、不会被轻易扔掉、即使被扔掉也能够被土壤所降解的东西。她平时也开始使用那些用自然材料制成的物品。同时，她对手工制品产生了浓厚的兴趣，并为此游历了九州和山阴等地。

但是那时，小池小姐还没有要将这种想法和生活态度传递给大家的念头。

“我曾以为，极少人会对环境问题感兴趣。对此不感兴趣的人，即使

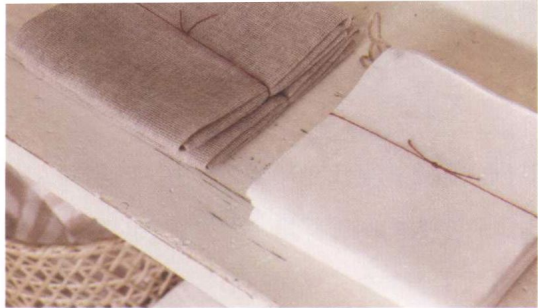
对他们说这些，他们也不会认同。但是，当我在环保活动中，向年轻人询问他们参与环保活动的原因时，许多人的回答都是‘因为喜欢的歌手曾经谈到过环境问题’‘喜欢的作者写了一本有关环保的书’，等等，动机都非常单纯。”

小池小姐心想，如果将这些环境问题发布在网络上，可能只有那些本身关心环境问题的人才会看到。但是，如果能够通过自己喜欢的手制品向大家传达环保这个主题，那么，也许会有许多人对此感兴趣。

“比起只让大家听一些环保宣传，让他们实际去使用，也许更能切实地向人们传达那些天然手工制品的优点。如果使用这些产品，能够让人们感受到产品背后的大自然与环境，那就太好了……于是，我开始思考，以这种方式向大家传达环保的理念，我能够做些什么。”

就这样，小池小姐慢慢地找到了自己想要传达给大家的东西和传达的方





法。29岁时，她嫁到了东京，开始利用博客将自己平时生活中使用手工制品的样子展现给大家。

之后，她的网店开张。以她博客的读者为主顾，购买的人渐渐地多了起来。

“起初，因为我的目的就是‘传达’，所以并没有想过要开实体店。但是后来，我意识到实体店的有无，会影响合作方对你的信任度。对方大多是从从事手工制造的个人经营者，如果没有实体店的话，多少还是会让他们感到有些不安。而且，在开网店的那段时间里，我自身也渐渐地产生了一个想法，那就是希望有一个现实的空间，能够向大家展示这些东西。”

也就在那时，小池小姐偶然在神乐坂的一家不动产公司找到了现在的这家店铺。虽然这里以前是间办公室，但好在面积也并不是很大。小池小姐想：“这个规模的店铺和租金，我一个人应该能够承担得起。”

“但是，当时让我相当伤脑筋的是，虽然曾经在杂货铺工作过，可是在采购、店铺的整体运营及管理方面，我丝毫没有经验。而且，自己开店的话，也许就无法经常去外地。而我的初衷是亲自去那些手工品的制造地，去感受那里的历史与文化。如果无法做到这些，就失去了进行下去的意义……可是，一旦我放弃了这次机会，以后可能都不会再有机会了。我仔细考虑了很久，最后还是决定，在不给别人添麻烦的范围内，试着做做看！”

店铺开张后，顾客不断。有的是网店的顾客，也有的是来神乐坂散步的人。因为每周只营业三天，所以小池小姐旅行的时间也得到了保证。

即使现在，小池小姐也经常一个人去旅行。她非常喜欢在旅途中与那些手工艺者交谈，这让她感到很开心。小池小姐觉得，如果通过旅行带回来的一些东西，能够从顾客那里得到“它们让我重新审视自己的生活”“我开始更多地注意环保了”这样的话语，那会比任何事情都让自己开心。

“我希望人们在用了这些东西之后，能够感到心情舒畅，能够体会到手工制品的益处。如果大家在使用它们的时候，能够稍微思考一下制作这些东西的背景，那么，我开这家店就是有意义的。”

没有高调的宣传，也没有鲜明的主张，小池小姐用她独特的方式，慢慢地、静静地向大家传达着她的想法。

生活的智慧与工具

●店铺简介

店主：小池梨江小姐 1976年12月5日出生

地址：新宿区神乐坂6-22

最近车站：神乐坂

电话：03-5228-3997

主页：www.jokogumo.jp

营业时间：12:00 ~ 18:30

休息日：请到主页查询

店铺面积：8平方米

开店日期：2009年4月4日

●开店流程

2008年2月网店开张。

10月决定开实体店，去不动产公司寻找店铺。

11月与不动产公司签约，开始装修。

采购，自制店铺的日常用品与桌子等。

2009年4月4日31岁，店铺开张。

●开业所需资金

总共所需资金·····110万日元

明细店铺取得费·····40万日元

装修费用·····40万日元

（施工费15万日元、日常用品10万日元、备品15万日元）

采购费用·····30万日元

●资金筹集方法

个人资金·····110万日元

